

FAGOR

Compoñentes de Automoción
Fàgor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80587834
Del. Note Nbr :
Fecha Exp : 28.09.2023
Del. Date :

Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección :
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Italia

Planta :
Center :
Puerta de descarga :
Unloading point :

Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Transportista/Carrier	Transport number:343640
Razón social : Short name : LKW WALTER Internationale Matricula : 5966HSK Plato Nbr : Remolque : Remoc.plato : HROB7047	
Unidad transporte: : Transp. ind.p. carr. Del Unit. :	

Proveedor / Supplier
Código : 91000014 Code : Dirección : Polígono Kataide Address : Ciudad : Mondragon 20500 City : País : España Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Obs.
		Quantity Delivered	Quantity Received		Package Reference	Package Reference					
2510630005	C MECANISMOS 251063000	850		PZA	TBA-501494	TBA-501711	034	22118063/22142094	25	550004500301	
180350806 5012876683 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 850 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 34 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 09/10/23 Firma: <i>dupp</i>											
Peso netto total : Total net weight:		6.759,200		Peso bruto total : Total brut weight :		9.407,800		Nº total de palets o contenedores: Total Nbr of palets or containers:		034	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepción / Receiver

Almacén Warehouse

Transportista / Carrier

SIGNED BY ROMAN MARTI CORENA

Fagor Ederlan
S. Coop.

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTERE DI VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebasa Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E07-20028922			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF: B40-3627		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)			7 Transportistas sucesivos (si aplica) / Successive carriers (if applicable) Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Fecha / Date Firma / Signature 0/ Doctor C. S. NÚM. 44 280091 RID OKTOLY		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02962250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 - 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 40		
11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		
15 Volumen m ³ Cubage m ³ Volume in m ³			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		
17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges			18 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
19 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		
21 Establecido en Etablie à Established in			22 Recibo de la mercancía Reçu des marchandises Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Mottugno (BA) 04 OTT 2023 con riserva di		
23 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender R.M. Fagor Ederlan S Coop			24 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier GALDO TRASPORTI SRL VIA ARIA VECCHIA, 4 83039 PRATOLA SERRA (AV) P.IVA 02962250641 ALBO AV/6900599/R TEL.0825 956002 - 0825 961845 PEC: galdotrasporti@pec.it 0/ Doctor C. S. NÚM. 44 280091 RID		

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

verifica su qualità e quantità

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées en épais doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-5,9-16,18+22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea 14, en la casilla 14, el número según N.U. para las mercancías peligrosas.

In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number.

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea 14, en la casilla 14, el número según N.U. para las mercancías peligrosas.

In case of dangerous goods mention the last line of the column UN number.

0428837